

更新

RENEWAL

职业与妇女

李陈长真 / 著

在今天的社会，妇女外出工作已是越来越普遍的现象。根据美国人口调查局的统计，在2024年，不到18岁的孩子其母亲在外工作者占74.5%，亚洲地区的情况大概也差不多。

究竟妇女应不应当在外工作呢？有人说不应当。他们甚至引用保罗的话说：“好指教少年妇人，爱丈夫、爱儿女，谨守、贞洁，料理家务，待人有恩，顺服自己的丈夫，免得神的道理被毁谤。”（多2:4-5）所以有些传统保守的人说，女人是属于厨房的。

其实再仔细读读保罗的话，我们就知道其中并无女人一定不能外出工作的说法。但保罗指出了事情的**先后次序**。一个女人要能爱自己的家人，并把家事料理得好，待人有恩赐，又能顺服自己的丈夫后，才能谈及自己的事业。这正是今天职业妇女所遇最大的问题，她们在工作之余实在没有精力爱儿女，没有时间以恩慈待人，事业发达后再也没有心愿意顺服自己的丈夫。这时家庭问题就要产生了。

其实一个妇女外出工作若是神的旨意，神一定会加以祝福。圣经中许多妇女都是有职业的，例如保罗的同工亚居拉和他的妻子百基拉，夫妻两人一同以制造帐棚为业（徒18:3），而制造帐棚也没有把她的心占去。百基拉在主里与保罗同工，为了保罗把自己的性命置之度外，这是新约圣经中所描述的一位女中豪杰。

另外，当保罗与西拉在腓立比传道时，曾遇见一位卖紫色布疋的妇人（一位早期时代的女商人）。她信主后，曾很诚心地接待主的仆人（徒16:14-15）。箴言31章中那位才德的妇人，在理家之外，还作房地产和其他的生意：“她想得田地，就买来；用手所得之利，栽种葡萄园……她作细麻布衣裳出卖，又将腰带卖与商家。”（箴31:16, 24）从这段经文中，我们看不出她因事业忙碌以至于顾不了家的情形。

虽然因体力和其他方面的不同，男女所从事的职业会有不同，但论到神所赐的智慧与才干，男女之间并无太大的区别。

妇女外出工作的好处

一位家庭主妇或母亲外出工作的确有许多的好处：

第一，在外工作可以**学习到提高工作效率**。有些妇女不知怎样适当地利用时间，做家务的效率很差，一天所能完成的事情无几。但在上班的地方，在别人的监督下，她必须学会高效率做事，她也可以把在外学到的方法应用到家庭中来，把家事做得快，做得好，做得更有条理。

第二，在外工作有时可以**舒畅身心**，特别对一些家庭气氛不协调（不出于她的错，却又是不能避免的情形下）的妇女。工作时在家庭以外的地方，与不同的人交谈，对她在身心都是一种好的休息，也能改善心情。

发行者：更新传道会 | 编辑：李陈长真、庞慧修 | 排版·美术设计：杨顺华、李仲淳 | 总会董事：〔笔划顺序〕许仰兴（主席）、石怀东、李定武（荣誉）、徐立、时梅、张麟至、黄智礼、汤继理

美国总会 220 S. Main Street, Milltown, NJ 08850, U.S.A Tel: 732-828-4545 E-mail: info@crmnj.org

台湾分会 80743 高雄市三民区北平二街5巷33号3楼 Tel: 0902275033 E-mail: infotw@crmnj.org 邮政划拨：13913941 户名：财团法人新北市基督教更新传道会

台湾董事：〔笔划顺序〕杜荣华（主席）、李定武（荣誉）、李胜雄、吕思瑜、庄百亿、张麟至、苏义雄

新加坡分会 Christian Renewal Mission 35 Kallang Pudding Road, Tong Lee Building, Block A, #10-02, Singapore 349314 Tel: 65-98589171 E-mail: crmsg77@yahoo.com.sg

Christian Renewal Ministries, Inc. (CRM) is an inter-denominational para-church organization, evangelical in thrust and dedicated to preaching, discipleship training, and mass-media ministries, especially literature to the Chinese. Established in 1971 with non-profit status(501 C-3) granted in 1977, CRM is registered with the IRS and is funded, in part, by tax-deductible gifts. Except for combined issues of January-February and July-August, Renewal is published monthly by CRM and is sent free upon request.

第三，外出工作可以帮助一个女人**发展内在的潜能**。一个有丰富潜能的妇人若不能发展她的潜能，必是个不快乐的女人。曾有一位女士，她有绘画的恩赐，然而每天在柴米油盐当中，她从来没有办法真正发挥她的潜能。后来她在一家广告公司找到工作，两年之内她由坐在门口的接待员晋升为副主管，因为她的潜能受到公司同仁的欣赏。她不但在工作上有良好的表现，也把新学来的技巧用在教会及自己家中。一个女人需要神给她智慧，知道怎样发掘或发展自己的潜能！

第四，一个有心服事神的妇女，她的薪水能用来**帮助推广神的国度**。有一对尚没有孩子的夫妇，一直对海外宣教有负担，然而神并没有呼召他们作宣教士。有一天妻子突然想到，与其终日在家中，何不外出工作，用她的薪水来支持海外宣教工作？经得她丈夫同意，她在一家律师事务所找到半天的工作。后来她把每月大部分的薪水寄给一对宣教士，支持他们海外的工作。这位快乐的小妇人如今常带着满足的口吻对人说：“我觉得自己的人生有了更重要的目的，神虽然没有差派我去海外，但祂却让我在祂的宣教工作上有所分。”

妇女外出工作的缺点

第一，最困扰职业妇女的问题是，工作之余她们**往往无法全心服事自己的家人**。一位职业妇女这样说：“我把自己最好的时间、最好的精力都给了我家庭以外的世界。每晚当我踏进家门时，我的孩子与丈夫见到的是最不值得看的我。每天早上，我朝气蓬勃，傍晚回家时，我的脸往往比巫婆的脸还臭。我把最好的精力给了我不爱的人，却把疲倦的身体给我最爱的亲人。”

面对一个疲倦、易怒的母亲，孩子的心情自然也很紧张。孩子们很小就能体会父母爱他们有多少，一个母亲的脸色和态度往往比她口中所说的话，更能让孩子衡量出他在母亲心中重不重要。这种妇女外出工作所带来的缺点，是日后无法弥补的。

第二，常年工作的妇女往往**在邻舍及教会中交不到友情深厚的好友**。友情好似烧一锅可口的罗宋汤——需要花时间，这是速战速决的微波炉烧不出来的菜。朋友对每个人的成长都很重要。当你灵性软弱、心情沉闷时，经好友的一番相慰，事情很轻易就解决了。然而如今生活在忙碌世界中的现代人，过的却是封闭式家庭生活，每天忙忙碌碌，没有朋友，也没有时间去关心朋友。目前各地离婚率出奇的高，会否与此有关呢？

第三，职业妇女**另一个亏损是她自己的灵性**。每天早晨，不知有多少职业妇女是被闹钟吵醒的。她们匆匆咽下早餐（或者这也免了），把孩子送走，就得赶往办公室。忙碌一天后，傍晚时拖着疲惫的身体回家，烧饭、洗碗、忙家事、照顾孩子、睡觉。日复一日，年

复一年。也许开始之初，她们曾立下心志，要保持每日晨更，要向办公室的同事传福音。但慢慢地，忙碌、疲倦淹没了一切。没有足够的时间读经及默想神的话，灵粮吃得不足，灵命自然开始枯萎。与神交谈的时间切短了，领人归主的心志也消失了；相反地，同事们的价值观开始影响自己，谈神的机会很少，谈孩子、房地产、物质需要增多了。这是职业妇女最可能遇上的危机。

人生苦短，忙忙碌碌地度过之后，我们要面对的却是长长的永恒。神对我，一个女人，究竟有何期望？有何托付？也许我们继续来看看妇人从事职业的动机，再检查一下自己的动机，就能对自己目前的光景有进一步的了解。

大多数职业妇女在外工作的动机

神有时会选召一些妇女外出工作，但大多数的职业妇女在外工作不外以下几种动机：

1. 经济问题

很少妇女会想到，当她预备外出工作时，其实是在自己的家庭与家庭经济当中作了一个选择，但无论你选择哪一条路，两者当中一定有一个要受亏损。特别是在今天这个物价高涨、经济不稳定的年代里，许多家庭没有安全感，总希望抓住钱，抓住房子，抓住一些物质上的东西，才能叫自己心安；却忘了我们的神是大过世界通货膨胀的，忘了末世是掌握在神手中的，更忘了神对你我的一生是有特定计划的。我们被随时都看到和听到的媒体资讯给吓坏了，结果使我们的跟从了世界。人一旦落入世界的漩涡，要拔身而出就不容易了；我们很快就会像在迷宫中竞赛的老鼠一样，筋疲力尽地追逐和竞争世界上的金钱、权力和地位。

职业妇女常常会忙得没有时间思考，但如果你正落在这样的情况下，没有什么比停下来想一想自己在做什么更重要了。想想谁是宇宙之王？神对你一生的计划是什么？如果耶稣在此，祂站在你的位置上，是否会做跟你所做一样的事？还是会做另外一些事？你若能回答这些问题，那么你的选择就不会差错到哪里去了。

许多妻子说：“我一定要工作，否则家中的帐单谁来付？”说的也是，谁来付呢？但有些帐单是根本没有必要存在的。基督徒若不能学会过简朴的生活，还有谁肯学呢？至于那些不得不付的帐单，你有信心依靠神吗？你相信祂会赐下日用的饮食吗？我们常常忘了神比我们自己更关心我们的需要（太6:25-34）。其实我们若肯把自己的未来交在祂手中，祂不但会照顾我们的未来，祂也能叫我们对目前的生活感到心满意足。

2. 向丈夫争口气

著名的心理辅导专家、已逝的罗拉莫（Clyde M. Narramore）说：“对有些妇女来说，工作是一种变相分

居，且是社会所能接受的分居方式。”

曾经有位女士这样说：“从现在起，我可以不必再受丈夫的气了，我不必每次用钱再向他低声下气地求。现在钱是我赚的，我爱怎么花就怎么花。”一个会讲这种话的女人必定有个有问题的丈夫。婚姻是神组合的，夫妻两人应彼此互敬、互谅，谁也不要把钱当作威胁对方、控制对方的武器。你是这样的丈夫吗？就要早早悔改。你是这样一个受压的妻子吗？也要早早宽恕对方。夫妻应不分彼此，这不应是个女人外出工作的原因。

3. 争取职业上的地位

这是一般妇女外出工作最主要的原因。每次我有机会遇见一些妻子，她们第一次见面的开场白不外是问我：“你做事吗？”“没有，我在家里。”（其实在家也做事的，只是不领薪水而已。）如果问我的人正巧也是没有外出工作的，她就会很高兴地与我认同：“哦？我也一样。”若遇见的是位上班的，她就充满同情地对我说：“没有关系，再‘熬’几年，等孩子都大了，你就可以出去做事了。”

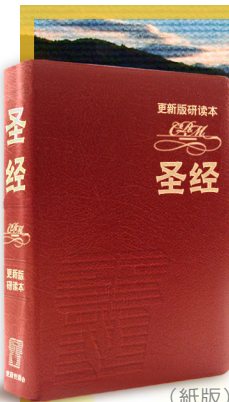
其实我们基督徒妇女并不需要用事业上的成就来定位自己，我们的地位早在创世之前就已经定好了——神拣选我们作祂的儿女，祂看重我们的价值。因此我们要学会尊重自己在神前的地位，肯让祂的旨意在我们身上通行。

4. 逃避问题

婚姻问题、儿女问题、不爱做家事等等，往往也是一个妇女向外求发展的原因；然而外出工作并不能真正解决问题。你“敢”静下来问问自己，是为了逃避问题而外出工作吗？若是，求神帮助你怎样解决问题，可去询问牧师、心理辅导专家，或努力追求属灵的认识，使生命成熟长大。逃避总不是解决问题的办法。

作个生命“更新”的女人

这样说来，妇女究竟该不该就业呢？我们不必跟随世界的标准，忘了自己对丈夫和儿女的影响力；也不必跟随传统，迷迷糊糊地忙碌一生。无论是哪个时代，神对女人的要求都是一样的，就是要作一个肯忠心为祂成为好妻子、好母亲的女人。大卫曾说：“谁敬畏耶和华，耶和华必指示他当选择的道路。”（诗25:12）这是他的经历，也是神的应许。你敬畏耶和华吗？你信得过祂吗？你敢问主说：“主啊，祢若是我，会怎么做呢？请告诉我答案，我愿跟随祢的旨意行。”面对这个母亲节，愿你我都在神面前作个依靠祂、相信祂、敬畏祂的生命“更新”的女人。

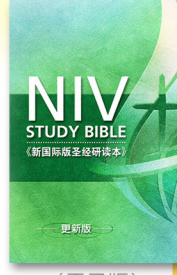


（紙版）

《更新版研读本圣经》专栏

《更新版研读本圣经》是从英文版 NIV Study Bible 翻译而来，是世界级的作品，内含各卷书主题和神学观念的引言、大纲，230万字的经文注释，按原文字句及观念串成的全新串珠系统，以及详细的专题论文、表格、彩色年代表及地图等，是中文注释本圣经中最具权威性与可读性的作品，也是有心研读圣经者不可或缺的工具。

我们将在这个专栏中陆续介绍《更新版研读本圣经》的特色，并提供简单的例子，帮助读者挖掘出更多圣经中的宝藏。




（電子版）

◆ 原文译注

“原文译注”是经国际圣经公会许可从英文新国际版圣经（NIV）翻译而来。这些都是当年由希伯来文、亚兰文和希腊文翻成英译本的过程中，所得的心得及译注精华。《更新版研读本圣经》列出原文译注，好似一个宝贵的资料库，内容包括：

- * 查证对原文的不同翻译——例如撒母耳记上1:24的“三只公牛”之原文译注：“新国际版据死海古卷、七十士译本及叙利亚文通俗译本作‘一只三岁的公牛’；和合本译法与玛所拉经文同。”
- * 意思不太确定的字——例如箴言7:22的“又像愚昧人带锁链去受刑罚”之原文译注：“新国际版据叙利亚文通俗译本（又见七十士译本）译作‘又像鹿踏入机槛’；和合本译法与希伯来经文同。这句话的希伯来文意义不明确。”
- * 姓名的不同拼法——例如历代志上25:2和25:14的同一个人名但写法不同，在25:14的“耶萨利拉”之原文译注：“‘耶萨利拉’（Jesarelah）是‘亚萨利拉’（Asarelah）的另一写法。”
- * 原文发音相似之字——例如弥迦书1:10的“（不要在）迦特（报告这事）”之原文译注：“‘迦特’一词的发音与希伯来文‘报告’一词相似。”
- * 解释性的注释——例如创世记4:16的“（该隐……去住在）挪得（之地）”之原文译注：“‘挪得’是‘飘荡’之意（见创4:12, 14）。”
- * 注明出处——例如希伯来书1:7的“神以风为使者，以火焰为仆役”之原文译注：“诗104:4。”
- * 度量衡的换算——例如以斯拉记2:69的“五千弥拿”之原文译注：“约2.9公吨。”



一块石头掷出的乾坤

从以赛亚书看《更新版研读本圣经》“原文译注”之特色

张麟至（更新传道会代理总干事） / 著

愿读者多多阅读中文《更新版研读本圣经》中宝贵的经文注释及原文译注，相信必能叫华人教会从其中享受到一些从和合本圣经中所没有发现的亮光。

1946-47年的冬天，一个绰号叫“小狼”的阿拉伯游牧人，用一小块石子投出了一个新的乾坤！地点是在死海西北角昆兰干河沟的山谷峭壁上。那三个结伴的游牧人本来盼望在岩洞里找到金子，结果只捞到三卷羊皮卷，这让他们大失所望，因为当年出售古董也不过区区几十块美金而已。然而后来经鉴定这几个羊皮卷竟是稀世珍宝，后来才在1951-55年间于昆兰区掀起了寻宝热。先后发现了230个洞，其中只有26个洞内有古圣经抄本，但最有价值的仍是最早发现的第一号洞。到1955年初时，以色列的首相才宣布第一号洞所有的羊皮卷都买回来了，最后一笔交易高达25万美金，这些以色列的国宝如今都陈列在耶路撒冷的死海古卷博物馆（Shrine of the Book）内。

《更新版研读本圣经》加入了死海古卷的资料

为什么这些古卷会引起这么大的震撼呢？因为这些古卷为圣经研究开辟了一片新的境界，也开启了一个新的纪元。

第一，死海古卷包括了以斯帖记以外所有的旧约各书卷，年代约在主前1世纪左右，使基督教界握有的古抄本年代向前推了一千年！这些科学的证据无形中轻易地指出了不信神的高等批判学派的错谬。

第二，这些旧约古卷的形态显示出，远在旧约正典成形之时，即约主前2世纪以前，就有三种版本存在了。无形中古代的译本，如七十士译本（LXX, Septuagint）、古叙利亚文译本（Old Syriac Version）等的身价提高了，因为它有时反映出比原先一般公认为准的玛所拉经文（Masoretic Text）的读法，更贴近古老经文。

第三，虽然死海古卷里没有新约经文，但由于它有一些间约文字，以及间约时代昆兰社区的作品，反映出新约文学的著作背景，因此在解经上提供了相当丰富的文化、历史、文法，以及字汇的背景知识。

第四，由于这些古抄本几乎都是在主耶稣降生之前的抄本，特别验证了旧约有关弥赛亚的预言，都是不折不扣的预言，绝非后世教会的杜撰。

那么死海古卷的发现，对以赛亚书的研究有什么影响呢？中文和合本圣经是在1920年代左右译成，当然无法反映出后来在圣经研究方面的新发现。这点正是1970年代以后出版的英文《新国际版圣经》（NIV, New International Version）的特色。由于中文和合本圣经与英文《新国际版圣经》之经文所根据的原文圣经有些许差异，因此要结合中文和合本圣经和英文《新国际版研读本圣经》（NIV Study Bible）的注释与原文译注，也非易事，不过，这正是更新传道会所翻译制作的《更新版研读本圣经》（NIV Study Bible 中文版）的特色之一；它一方面沿用和合本经文，另一方面则加入许多在圣经研究上的新亮光。

感谢神，死海古卷中唯一完整的书卷是以赛亚书，从第一号洞出来的就有两卷是以赛亚书，第四号洞还有一卷是以赛亚书注释。死海古卷的以赛亚书，与玛所拉经文属同一形态，所造成的异文（variants）并不多。英文《新国际版研读本圣经》的译者并非一味地采信死海古卷的读法，他们仍以审慎的态度斟酌。他们将13处死海古卷的读法纳入经文内，而另3处则放在原文译注内。这16处异文，影响都不太大，笔者只在此提出其中的3处。

(1) 以赛亚书19:18

以赛亚书19:18说：“当那日埃及地必有五城的人说迦南的方言，又指着万军之耶和華起誓。有一城必称为灭亡城。”

这节经文中的“灭亡城”，是大多数玛所拉经文抄本的读法，和合本圣经的正文也采此读法。但有些玛所拉经文抄本则读作“太阳城”，这正是死海古卷1QIsa^a的读法，也有武加大译本（Vulgate）的佐证。《新国际版圣

经》便将这资料列入原文译注内，经文正文则仍采用玛所拉经文。《更新版研读本圣经》将此原文译注译为中文：“（‘灭亡城’是）根据大部分玛所拉经文抄本；某些玛所拉经文抄本、死海古卷及武加大译本作‘太阳城’（即赫流玻利）。”

以赛亚书19:18-25这段经文讲到耶和華在埃及受人敬拜，虽然“灭亡城”与“太阳城”只是一个子音之别（两者字形十分相似），但在全段语气上，“太阳城”似乎比“灭亡城”更为贴切。这一段圣经正是当年卡特总统在以埃和谈之中，用来说服强硬的比金的经文！“太阳城”在当时的埃及总理沙达特的耳中听来想必更中听一点。此城事实上也是“灭亡城”，因为曾被尼布甲尼撒王摧毁过（见耶43:12-13）。或许当年以赛亚写书时，就是一语双关。

(2) 以赛亚书49:12

华人非常关心一个问题：圣经上到底有没有提到中国呢？如果说有的话，就是在这节经文中了：

“看哪，这些从远方来，这些从北方、从西方来，这些从秦国来（“秦”原文作“希尼”）。”

和合本圣经的译者译到这里时，一定大感欣慰，认为原文“希尼”（*Sinim*）就是“秦国”，即中国。就意义而言，的确有远从中国来的圣徒；就字面而言，中国自古也有犹太人。在圣经研究学术上，支持此观点的大有人在。德国学者革坚尼（Heinrich Gesenius, 1786-1842）是19世纪的东方学权威，也是希伯来文法、字汇的专家，他认为“希尼”的读法是对的，而且认为那是指古代的“秦国”。另三位承继他的希伯来文字典作者（此字典一般称为BDB，即*The Brown-Driver-Briggs Hebrew and English Lexicon*，到今日仍广为使用），也赞成这种说法。BDB是1906年出版的，还来不及加入后来的乌加列文献（Ugaritic Texts, 1929年出土）和死海文献中的新发现。BDB也同时列入另一种读法“色弗尼”（*Syene*），可见于英文《钦定本圣经》的以西结书29:10。

然而在发现死海古卷以后，因它的以赛亚书经文支持“色弗尼”的读法，于是以往所争议的解答就露出曙光了。“色弗尼”即今南埃及的“亚司温”（Aswan）地区。英文《新国际版圣经》的1978年版仍维持“希尼”读法为正文，将“亚司温”的译名放在原文译注之内；到了1984年的第三版时，则调换过来，采取“亚司温”为正文。不过中国读者仍应觉得安慰，《新国际版圣经》仍将玛所拉经文的读法“希尼”列在原文译注内。

《更新版研读本圣经》将此资料加入原文译注：“新国际版据死海古卷译作‘亚司温地区’；玛所拉经文作‘希尼’，与和合本小字同。”至于主前8世纪时的希伯来人是否知道东方有个“秦国”，就留待学者去推

敲了。

(3) 以赛亚书53:11上

这段脍炙人口的“受苦义仆之歌”，你每次读的时候，是否觉得这段预言论到受难以及得荣（即在十字架上的苦难和宝座前的代求）时，十分清楚，但论到复活，就比较隐晦？和合本圣经的以赛亚书53:11是跟随玛所拉经文的读法：“他必看见自己劳苦的功效，便心满意足。”英文《新国际版圣经》则不然，它采取死海古卷的读法，并有七十士译本的佐证（此译本当年翻译时所根据的希伯来文经文，可能正是与死海古卷相同者，那是主前3世纪时）。《更新版研读本圣经》将此资料加入原文译注：“新国际版据死海古卷（又见七十士译本）译作‘他受了致命的苦之后，必得见生命之光，并心满意足’；和合本译法与玛所拉经文同。”其中的“生命之”三字是为了让意义明确而加译上去的。这个读法的长处在于它强烈、明确地提到“复活”，就是“得见光”的意思（参诗36:9；49:19；56:13；伯33:28, 30）。死海古卷确实给我们带来一些新的（其实是“旧的”，或“原初的”）亮光。

《更新版研读本圣经》加入了乌加列文献的资料

除了晚近的死海文献之外，稍早的乌加列文献的研究贡献，也被加在英文《新国际版圣经》内。乌加列文献的发现，是在1929年之时，其实它对圣经研究的贡献更大。因为乌加列文学与希伯来文字同属西闪族语系，文化、语言、史地、文风等背景十分类似，是研究古代近东比较文学的最佳对象。由于它的发现，使许多以往隐晦的字汇、文法、风俗、文字体裁，和宗教意识，都得到了新的亮光。这方面的贡献，在诗篇最为显著。在语汇方面，英文《新国际版圣经》的以赛亚书采用乌加列文献的意见，多达十处。在此只举出一处：以赛亚书2:16的“美物”（和合本圣经译法）。此字原文在圣经中只出现一次，即此处。BDB字典也敲不定其明确的意义。乌加列文献则指出这是迦南人从埃及输入的字，意思为“商船”。英文《新国际版圣经》采此译法也符合本节的同义对句的文体。《更新版研读本圣经》将此资料加入原文译注：“新国际版译作‘贸易船队’；希伯来文作‘他施船只’。”

同样地，英文《新国际版圣经》的译者对乌加列文献的意见也是采取审慎的态度。除了语汇方面，乌加列文献也帮助我们明白当初犹太人在迦南所面对的宗教文化是怎样的一种情形，这对我们读经与解经都有很大的帮助，读者不妨翻阅圣经字典或百科全书，找出Ugarit(ic)、Baal或Myth(ology)几栏读读。



更新书房App

母亲节赠书活动



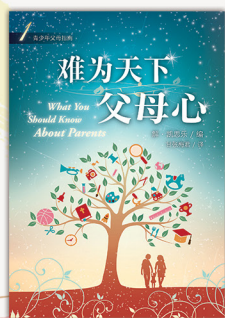
► 欢迎扫描二维码，下载并注册成为更新书房App的新会员，免费获赠一本《21日祷告复兴——与神同心同行》电子书。



下载更新书房App



更新电子书书单



◀ 凡在更新书房App上购买两本以上电子书者，可来信索取一本《难为天下父母心》有声书，或\$7以下的电子书。来信请寄：app@crmnj.org

一本专为年轻人而写，新颖又深入的门训与辅导好书

如何帮助年轻的下一代以福音为中心而生活？



- ◆ 身份认同 ◆ 人生曲折 ◆ 归属群体
- ◆ 对抗罪恶 ◆ 操练敬虔 ◆ 心智成长
- ◆ 时间分配 ◆ 人际关系

定价

繁体纸版 美金14元，特价85折

电子版（繁、简体）美金8.99元

更新书籍在Amazon.com也有出售

特价至2025年6月底截止 邮费另计



2025年似乎跑得比往年都快，让我们觉得怎么也跟不上！加上近来国际情势的变化多端，也让许多信徒心中没有平安。但我们可以确定，我们所信的神是那位掌管整个人类历史的神，所以让我们不只用金钱与在神国中的服事为祭，更能天天举起“救恩的杯”，用感谢为祭献给神，因祂经常向我们赐下厚恩，我们却很少留意到。并且让我们不要忘记常常赞美耶和华，求告祂的名！

❖ 编辑部事工

在更新北美总部，最忙、压力也最大的可以说是编辑部了。2025年光是正在进行中的纸版新书就有8本，包括各类帮助信徒灵命成长的书籍：有解经类，也有帮助信徒学会自己读经及灵命成长的，另有帮助站讲台者为讲道加力的书籍等，林林总总，无法一一细列。目前身在新泽西总部的编辑部同工共有6位，均为部分时间同工，而在各地的义工则有许多，帮忙电子书的制作和校对等工作，我们实在为他们的尽心尽力感谢主。此外我们也忙着完成3本修订版和3本再刷的书籍，请为我们祷告。

❖ 宣教部事工

过去大半年，宣道部魏爱梅传道非常忙碌。感谢主，有许多短宣队来探访更新的宣教工场，一方面大家看到神不断开启福音的门，另一方面也看到更多的需要，远非更新之力所能及的，请为更新宣教事工代祷。目前泰北地区的事工都能顺利进行，感谢神！但缅北地区却急需代祷！



缅北内战已超过两年，如今更是雪上加霜，尚未结束水灾后的清理工作，接着3月28日又在曼德勒（瓦城）以北的地区发生7.7-7.9级大地震，使得曼德勒市的基础建设遭到严重破坏。加上事后的余震，死伤人数剧增。请为这些流离失所的灾民祷告。因军政府无从援助灾民，到处满目疮痍，令百姓对国家心灰意冷，求主开路让更多的国际救灾机构能不受阻顺利进入灾区，也求神此时兴起境内的教会和基督徒，让众多原来的佛教徒在苦境中经历到神的爱。

由于长年内战的关系，缅甸军队人数不够，军政府不但四处抓年轻男子，目前也开始抓年轻女子当兵，许多年满18岁有能力出走的青年学子都找机会逃往国外，没能力出走的则人心惶惶，这也直接影响到更新的一些事工。请为这个国家的未来祷告！

即使如此，更新在缅甸暖城设立的爱滋病童孤儿院仍满有神的恩典。4月间院内师生合力将院童种植的青菜和生产的鸡蛋烹调后送往灾区，并在每天晚祷中增加1小



爱滋病童孤儿院煮鸡蛋、做辣椒酱送去灾区。

时为灾民守望。

由于时局的混乱与艰难，也请为在仰光服事的朱牧师夫妇祷告，他们除了继续传福音外，也带领同工前往灾区参与救灾，求神保守他们的身心灵都健壮。

感谢神，同工以斯帖姐妹正努力将缅甸的《丰盛生命》翻译成克伦语，希望能建立克伦族的培训事工，在国家混乱期间为神国储备人才。她在翻译过程中遇到不少实质性的挑战，求主赐恩膏，能顺利完工，也保守她有健康的身体及活泼的灵性去带领门徒。

❖ 社群媒体发新闻

你知道可以在脸书和Instagram上找到更新的最新资讯吗？我们的美术同工李仲淳姐妹不时把更新的最新消息放上这两个媒体平台，同时也配合编辑部同工将一些重要的经文、更新好书中能激励人心的文句，加上美丽的版面设计，推送在媒体平台，例如《更新版研读本圣经》的专栏，希望大家经常上去浏览，同时帮忙推介给亲友，也不要忘记点赞以资鼓励哦！

❖ 更新读书会讲座、“以书会友”社群

更新每三个月举办一次“更新读书会讲座”，邀请牧长、学者、作者、译者等人来介绍更新的好书。4月27日由更新董事汤继理长老主讲的《耶稣十诫新解》这本书，也是亚特兰大华人基督教会北堂（ACCCN）的读书会正在仔细阅读的一本书。希望更多教会成立读书会来阅读此书，或在主日学中教导这本书。

为了鼓励弟兄姐妹不仅来听一次性的书籍介绍和讲解，也能阅读其中的每一页，因此我们透过德州童宜沁姐妹的设计而成立了“以书会友”的社群，每三个月阅读一本更新好书。目前共分三组，周一组共有12人，主持讨论的是甄珠姐妹，阅读的书籍是《诸神的面具》。周二组共10人，由赵青姐妹主持讨论，一起阅读《一掷千金的上帝》。周四组共14人，由童宜沁姐妹代理主持讨论，阅读的书籍是《一掷千金的上帝》。大家在预先阅读书籍之后，再藉由Zoom meeting进行45分钟的讨论并轮流总结。感谢参与的组员们都能热烈参与讨论，目前出席率约有95%。求神帮助每一位参加者都得到属灵的启发及亮光！你若有兴趣参加，7月之后会再开新组，请及时报名，来信请寄BookClub@crmnj.org。



更新

更新传道会 Christian Renewal Ministries

220 S. Main Street, Milltown, N.J. 08850

E-mail: info@crmnj.org <https://crmnj.org>

RENEWAL

第五十一卷第四期 2025年五月出刊

NON-PROFIT ORG.
U. S. POSTAGE

PAID

New Brunswick, N. J.

Permit No. 16149

欢迎索阅 敬请支持 | 地址变更 请即通知

编者的话

Editor's Note

作个母亲实在不是易事，至少这是我个人的看法。回顾自己当三个18岁以下孩子母亲的年日，我只记得自己常常是在生气和责骂她们，似乎不曾根据她们的个性和喜好培养她们日后职业发展的方向。所以每年孩子、孙子为了庆祝母亲节要带我去没听过的什么豪华餐馆大吃一顿，我就觉得受之有愧。

我们老二上小学时，有一天在人行道上捡到一只从树上掉下来的小鸟，回来后替它做了个窝，放在后院的苹果树下，没想到当夜狂风暴雨，我起来关窗子，却发现老二不见了。最后发现穿着睡衣的她打了个伞蹲在树下陪小鸟，我气得把她拉回屋里，她一路哭着说小鸟会淋到雨，那时的我觉得她真是不可理喻的小孩，完全没想到她对动物真的有爱心。直到今天，她已经马上要从兽医界退休了，我还是会为自己当年是个不了解自己孩子个性的母亲感到自责。

我的母亲去世得很早，因此自己遇到作母亲的难题时只好去问老爸。大概我抱怨多了，有一次我这位常年定居美国的老留学生爸爸，竟然用英文对我说：“Just remember once a mother forever a mother!”（一朝为母，终身为母！）不只如此，他竟另外又补加一句：“你以为你小的时候都很好带吗？”言下颇有我是罪有应得的意思！

老实说，这年头不但作母亲不容易，作父亲也非易事，但感谢主，我们有圣经可以参考。不过，圣经中许多关于如何为人父母的建议，对一个无心遵守的人而言也没有用，因为建议虽好，老我却没有执行的能力。换句话说，除非我们内在的价值观能真正改变，不然想改进自己为人父母的可能性也不大。

从圣经所举的例子来看，身为好父母与子女是否一定信主、爱主似乎并无直接的关联。大卫是个从小被父母忽略的儿子，他为父的角色也不是值得我们效法的榜样，但他却能成长为一个合神心意的人。参孙的父母非常敬虔，但他

的结局却令人唏嘘。但以理年纪轻轻就被迫离家流亡外邦，却能在好几代异邦王朝中表现出色，展示他雄厚的信仰根基。17岁就被哥哥贩卖为奴的约瑟，经过22年的磨难，摇身成为雅各家族中的属灵领袖！他与但以理属灵的成长，好像也不是受原生家庭的影响。

感谢主，身为母亲的我们都有第二次的机会，孩子们是很容易原谅父母的，只要我们肯认自己的错误，越向神靠拢，我们就越知道如何作个好母亲。让我们时时为自己如何继续扮演好母亲的角色祷告，同时也不忘为我们的儿女祷告，无论他们还年幼或已成年。外子常说，信主之父母的孩子都是“圣约之子”，虽然他们都需要个别在神面前接受耶稣为救主，但另一方面，因为他们是与神立约者的后代，的确享受神的保护与恩待。

在这个举世庆祝母亲节的日子，愿神安慰所有未享受过母爱的孩子们，也愿神安排机会让所有还不认识耶稣的母亲们有一天能归回神的大家庭。
(真)

